

**LOVE & WHITE TRAVEL**  
1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C.  
電話 Phone: (604) 324-6361

▲包機來回台灣香港 四一九起  
●特價機票來回日本台灣香港及 起  
東南亞各地 (有效期一年) 五一六五起  
●包機來回倫敦 起  
●世博會五日遊 七九起  
●特價機票連酒店來回賭城，迪士尼樂園  
●觀光巴士連酒店沿途遊覽來回連羅，三藩市，賭城，迪士尼樂園等地  
●尚有各種特價機票前往大埠，多倫多滿地可，紐約等地，請來電諮詢。

納偉旅行社

**活氏傢私電器公司**  
**WOSK'S LTD.**

62 W. Hastings St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: 685-0111



金 準  
總經理  
李漢生 (北進)  
按款歡迎。  
本公司專辦亞洲名  
譽接洽，極表歡迎。  
華語接洽，極表歡迎。  
視機，霜櫃，電焗，洗衣  
盤碗機，家庭用具，床，台  
椅，地毡，其他各種傢私，  
全，貨多揀擇，價錢相宜，俱  
如蒙光顧，請與袁金榮君可用，  
華語接洽，極表歡迎。

**振華有限公司**  
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.  
549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1

近辦到大幫餐具及油畫  
等，因舊址不敷應用，  
故遷至細街五四九號，  
並設零售部以供應，  
求本號經於八月六日  
舉行新遷開張營業，  
有部份器具，減價八折  
償，宮燈，唱片，唱帶  
等貴商品，批發零沽  
按款歡迎。并專接辦  
總經理李漢生 (北進)

**華安公司**

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.  
550 Main Street, Vancouver 4, B.C.  
681-8531

國產 鳳凰 永久 牌男女庄單車  
精鋼製造。設計精緻  
品質優良。款式新穎  
結構穩固。身輕快捷  
車座舒適。易於駕駛  
請到華安國  
本公司選購  
每架特價四十五元

喬遷啓事  
(七五五)

特別趕回來送你回去。一  
「好的，孩子，你怎麼也不要再想，  
早早睡一覺，明天我再來和你談」凌太  
太無奈站起來。  
柔柔點頭，閉上了眼睛，凌太太小  
心替她拉好被單，脩腰身吻了她的額  
角一下，便悄悄退了出來，光甫低着頭  
靠在她的背後。  
「光甫……我有一個請求……你肯  
答應嗎？」凌太太的聲音很輕，帶着痛  
苦顫抖。

## 朝暮

老鑑客。

「不……我要把我和  
哥哥之間的不平告訴你，一  
了嗎？」凌太太皺皺眉心  
「是的，我吃過了，  
了進來。

柔柔立刻把話嚥住。  
「光甫，你吃了晚飯  
了嗎？」凌太太皺眉心  
「我會的，老太太，放心！」那位  
小姐說着便立刻進病房去。

「光甫……我有一個請求……你肯  
答應嗎？」凌太太的聲音很輕，帶着痛  
苦顫抖。

**O.K.**  
**私公司**

溫哥華 奇化街 六號  
電話：六七八七、〇三六

**單雙人床大平賣**  
每套由五十四元九五起

**鳳城小館**

PHOENIX WON TUN HOUSE  
237 E. Hastings Vancouver, B.C.  
Phone: 681-5924

營業時間：上午十時至晚上十二時  
由九月九日起

每逢星期四休息

營業時間：上午十時至晚上十二時  
由九月九日起